Climatiseur mobile

Manuel d’utilisation

Modèle : WINDO CM12

Veuillez lire attentivement ce manuel d’utilisation afin de garantir une utilisation,
un entretien et une installation corrects de l’appareil.

Table des matières

1. Sensibilisation à la sécurité 1
2. Dénomination des éléments 18
3. Accessoires 19
4. Présentation du panneau de commande 20
5. Présentation de la télécommande 24
6. Présentation du fonctionnement 25
7. Installation 29
8. Maintenance 32
9. Dépannage 33

1. Sensibilisation à la sécurité

TRÈS IMPORTANT !

Veuillez ne pas installer ou utiliser ce climatiseur portable avant d'avoir lu avec soin ce manuel. Veuillez conserver ce manuel d'utilisation afin de pouvoir le consulter ultérieurement et de le présenter en cas de demande de garantie du produit.

Avertissement :

Ne pas forcer le dégivrage ni utiliser des produits ou moyens de nettoyage autres que ceux recommandés par le fabricant.

L'appareil doit être entreposé dans une pièce dépourvue de sources d'inflammation fonctionnant en continu (par exemple, des flammes nues, un appareil à gaz en fonctionnement ou un radiateur électrique en fonctionnement). Ne pas percer ni brûler.

Veuillez noter que les fluides frigorigènes peuvent être inodores. L'appareil doit être installé, utilisé et entreposé dans une pièce dont la superficie au sol est supérieure à X.

MODÈLE	**X (m^2)**
7000 Btu/h	4
9000Btu/h	12
12000,14000Btu/h	**15**

L'entretien doit être effectué uniquement conformément aux recommandations du fabricant.

L'appareil doit être entreposé dans un local bien ventilé, dont la superficie correspond à celle spécifiée pour son utilisation.

Avertissements (concernant le gaz R290)

Informations spécifiques concernant les appareils utilisant le gaz réfrigérant R290

- Veuillez lire attentivement l'ensemble des avertissements.
- Lors du dégivrage et du nettoyage de l'appareil, utilisez uniquement les outils recommandés par le fabricant.
- L'appareil doit être installé dans un endroit dépourvu de toute source d'inflammation fonctionnant en continu (une flamme nue ou un appareil à gaz ou électrique en fonctionnement).
- L'appareil doit être installé dans un endroit dépourvu de toute source d'inflammation fonctionnant en continu (par exemple, une flamme nue ou un appareil à gaz ou électrique en fonctionnement).
- Ne pas percer ni brûler.
- Cet appareil contient Y g de gaz réfrigérant R290 (voir la plaque signalétique située à l'arrière de l'appareil).
- Le R290 est un gaz réfrigérant conforme aux directives européennes relatives à la protection de l'environnement. Ne percez aucune partie du circuit frigorifique.
- Si l'appareil est installé, utilisé ou entreposé dans un local non ventilé, celui-ci doit être conçu de manière à empêcher l'accumulation de fuites de fluide frigorigène, afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'explosion résultant de l'inflammation du fluide frigorigène par des radiateurs électriques, des cuisinières ou toute autre source d'inflammation.
- L'appareil doit être entreposé de manière à éviter tout dommage mécanique.
- Les personnes qui interviennent sur le circuit frigorifique ou qui en assurent l'exploitation doivent être titulaires d'une certification appropriée délivrée par un organisme agréé, attestant de leur compétence en matière de manipulation des fluides frigorigènes, conformément à une évaluation spécifique reconnue par les associations professionnelles du secteur.
- Les réparations doivent être effectuées conformément aux recommandations du fabricant. Les opérations de maintenance et de réparation nécessitant l'intervention d'autres personnes qualifiées doivent être réalisées sous la supervision d'une personne compétente en matière d'utilisation de fluides frigorigènes inflammables.
- Les conduits raccordés à l'appareil ne doivent contenir aucune source potentielle d'inflammation.

Consignes générales de sécurité

1. L’appareil est destiné exclusivement à une utilisation en intérieur.
2. N’utilisez pas l’appareil sur une prise électrique en cours de réparation ou mal installée.
3. N’utilisez pas l’appareil dans les situations suivantes :

   A : À proximité d’une source de feu.
   B : Dans un endroit où de l’huile risque d’être projetée.
   C : Dans un endroit exposé à la lumière directe du soleil.
   D : Dans un endroit où de l’eau risque d’être projetée.
   E : À proximité d’une baignoire, d’un lave-linge, d’une douche ou d’une piscine.
4. N’introduisez jamais vos doigts ni aucun objet dans la sortie d’air. Veillez tout particulièrement à avertir les enfants de ces dangers.
5. Maintenez l’appareil en position verticale pendant son transport et son entreposage afin de permettre au compresseur de rester correctement positionné.
6. Avant de nettoyer le climatiseur, éteignez-le toujours et débranchez-le de l’alimentation électrique.
7. Lorsque vous déplacez le climatiseur, éteignez-le toujours, débranchez-le de l’alimentation électrique et déplacez-le lentement.
8. Afin d’éviter tout risque d’incendie, ne couvrez jamais le climatiseur.
9. Toutes les prises électriques utilisées pour alimenter le climatiseur doivent être conformes aux exigences locales en matière de sécurité électrique. Si nécessaire, vérifiez leur conformité à ces exigences.
10. Les enfants doivent être surveillés afin de s’assurer qu’ils ne jouent pas avec l’appareil.
11. Si le câble d’alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification équivalente, afin d’éviter tout danger.
12. Cet appareil n’est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d’expérience ou de connaissances, sauf si elles sont surveillées ou ont reçu des instructions concernant l’utilisation de l’appareil par une personne responsable de leur sécurité.
13. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d’expérience et de connaissances, à condition qu’ils soient surveillés ou qu’ils aient reçu des

instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien courant ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

14. L'appareil doit être installé conformément aux réglementations nationales en matière d'installations électriques.
15. Caractéristiques du fusible : type T, 250 V AC, 2 A ou 3,15 A.
16. Recyclage.

Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers dans l'ensemble de l'Union européenne. Afin de prévenir tout risque pour l'environnement ou la santé humaine lié à une élimination incontrôlée des déchets, veuillez le recycler de manière responsable afin de favoriser la réutilisation durable des matériaux.

17. Contactez un technicien de maintenance agréé pour toute réparation ou opération d'entretien de cet appareil.
18. Ne tirez pas sur le câble d'alimentation, ne le déformez pas et ne le modifiez pas. Ne l'immergez pas dans l'eau. Toute traction ou utilisation inappropriée du câble d'alimentation peut endommager l'appareil et provoquer un choc électrique.
19. Les réglementations nationales relatives aux installations de gaz doivent être respectées.
20. Veillez à ce que les ouvertures de ventilation ne soient jamais obstruées.
21. Toute personne intervenant sur un circuit frigorifique ou procédant à son ouverture doit être titulaire d'un certificat valide en cours de validité, délivré par un organisme d'évaluation agréé par la profession, attestant de sa compétence à manipuler les fluides frigorigènes en toute sécurité, conformément à un référentiel d'évaluation reconnu par le secteur.
22. L'entretien doit être effectué uniquement conformément aux recommandations du fabricant de l'équipement. Les opérations de maintenance et de réparation nécessitant l'intervention d'autres techniciens qualifiés doivent être réalisées sous la supervision d'une personne compétente en matière d'utilisation de fluides frigorigènes inflammables.
23. Ne mettez pas l'appareil en marche et ne l'arrêtez pas en branchant ou en débranchant la fiche d'alimentation. Cela pourrait provoquer un choc électrique ou un incendie dû à un dégagement de chaleur.

24. Débranchez l’appareil si vous constatez des bruits inhabituels, une odeur anormale ou de la fumée.

Remarques :

- Si une pièce est endommagée, veuillez contacter votre revendeur ou un centre de réparation agréé.
- En cas de dommage, coupez le disjoncteur, débranchez l'appareil de l'alimentation électrique et contactez votre revendeur ou un centre de réparation agréé.
- Le câble d'alimentation doit impérativement être raccordé à une prise de terre.
- Afin d'éviter tout danger, si le câble d'alimentation est endommagé, coupez le disjoncteur et débranchez l'appareil de l'alimentation électrique. Le câble doit être remplacé par votre revendeur ou un centre de réparation agréé.

Caractéristiques du module réseau

Éléments	Description détaillée
Technologie sans fil	Wi-Fi (WLAN)
Fréquence sans fil	2412MHz-2472MHz
Type de modulation	☑802.11b : DSSS ☑802.11g: OFDM
	☑802 11n(20MHz): OFDM
Logiciel de fréquence fixe	SecureCRT.exe
Gain de l'antenne	2.5dBi
Type d'antenne	PCB
Puissance de transmission	≤20dBm

Éléments	Description détaillée
Technologie sans fil	Bluetooth
Fréquence	2400-2483.5 MHz
Type de modulation	GFSK
Logiciel de fréquence fixe	SecureCRT.exe
Gain de l'antenne	2.5dBi
Type d'antenne	PCB
Puissance de transmission	≤20dBm

RE Déclaration de Conformité (DOC)

déclarons sous notre seule responsabilité que le produit :

Nom du produit : A027

auquel se rapporte la présente déclaration est conforme aux exigences essentielles et aux autres exigences pertinentes de la directive relative aux équipements radioélectriques (2014/53/UE).

Le produit est conforme aux normes et/ou autres documents normatifs suivants : SANTÉ & SÉCURITÉ (Art. 3(1)(a)): EN IEC 62311: 2020, EN62311:2008, EN 60335-1: 2012/A16:2023, EN 60335-2-40: 2003/A13:2012 EN 62233: 2008 ,EN 50665:2017

EMC (Art.3(1)(b)): EN 301 489-1 V2.2.3:2019, EN 301 489-17 V3.3.1:2024,EN ICE 55014-1:2021, EN ICE 55014-2:2021, EN ICE 61000-3-2:2019/A1:2021

EN 61000-3-3:2013/A2:2021,

SPECTRUM (Art. 3(2)): EN 300 328 V2.2.2:2019

INSTRUCTIONS POUR RÉPARER UN APPAREIL CONTENANT DU R290

1 INSTRUCTIONS GÉNÉRALES

1.1 Vérifier l'environnement

Avant toute intervention sur des systèmes contenant des fluides frigorigènes inflammables, des contrôles de sécurité doivent être effectués afin de réduire au minimum le risque d'inflammation. Lors de toute réparation du système frigorifique, les précautions suivantes doivent être prises avant de commencer les travaux sur le système.

1.2 Procédure d'intervention

Les travaux doivent être effectués selon une procédure contrôlée afin de réduire au minimum le risque de présence de gaz ou de vapeurs inflammables pendant l'intervention.

1.3 Zone d'intervention

L'ensemble du personnel de maintenance et des autres personnes travaillant à proximité doit être informé de la nature des travaux en cours. Les interventions dans des espaces confinés doivent être évitées. La zone autour du lieu d'intervention doit être délimitée. Veillez à ce que les conditions de sécurité dans cette zone soient garanties en maîtrisant la présence de matériaux inflammables.

1.4 Vérifier la présence de fluide frigorigène

La zone doit être contrôlée à l'aide d'un détecteur de fluide frigorigène approprié avant et pendant les travaux, afin que le technicien puisse identifier toute atmosphère potentiellement inflammable. Veillez à ce que l'équipement de détection des fuites utilisé soit adapté aux fluides frigorigènes inflammables, c'est-à-dire qu'il soit sans source d'inflammation, suffisamment étanche ou intrinsèquement sûr.

1.5 Présence d'un extincteur

Si des travaux à chaud doivent être effectués sur l'équipement frigorifique ou sur des pièces

associées, un équipement d'extinction d'incendie approprié doit être disponible à proximité immédiate. Un extincteur à poudre sèche ou au CO_2 doit être placé à proximité de la zone de remplissage.

1.6 Absence de source d'inflammation

Toute personne effectuant des travaux sur un système frigorifique impliquant l'exposition de tuyauteries contenant ou ayant contenu un fluide frigorigène inflammable ne doit utiliser aucune source d'inflammation susceptible d'entraîner un risque d'incendie ou d'explosion.

Toutes les sources potentielles d'inflammation, y compris les cigarettes, doivent être maintenues à une distance suffisamment importante du lieu d'installation, de réparation, de démontage et de mise au rebut, opérations au cours desquelles du fluide frigorigène inflammable peut être libéré dans l'environnement.

Avant le début des travaux, la zone autour de l'équipement doit être inspectée afin de vérifier l'absence de matières inflammables et de risques d'inflammation. Des panneaux « DÉFENSE DE FUMER » doivent être apposés.

1.7 Zone ventilée

Veillez à ce que la zone soit située à l'air libre ou qu'elle soit suffisamment ventilée avant d'ouvrir le circuit ou d'effectuer des travaux à chaud. Une ventilation adéquate doit être maintenue pendant toute la durée des travaux. Le système de ventilation doit permettre de disperser en toute sécurité tout fluide frigorigène libéré et, de préférence, de l'évacuer vers l'extérieur, dans l'atmosphère.

1.8 Contrôles de l'équipement frigorifique

Lors du remplacement de composants électriques, ceux-ci doivent être adaptés à l'usage prévu et conformes aux spécifications requises. Les consignes d'entretien et de maintenance du fabricant doivent être respectées en toutes circonstances. En cas de doute, contactez le service technique du fabricant pour obtenir de l'aide.

Les contrôles suivants doivent être effectués sur les installations utilisant des fluides frigorigènes inflammables :

- La quantité de fluide frigorigène doit être adaptée à la superficie de la pièce dans laquelle sont installés les éléments contenant ce fluide.

- Les équipements de ventilation et les sorties d'air doivent fonctionner correctement et ne pas être obstrués.
  - Si un circuit frigorifique indirect est utilisé, le circuit secondaire doit être contrôlé afin de vérifier l'absence de fluide frigorigène.
  - Les marquages apposés sur l'équipement doivent rester visibles et lisibles. Tout marquage ou panneau devenu illisible doit être remis en état.
  - Les tuyauteries et les composants frigorifiques doivent être installés dans des emplacements où ils risquent peu d'être exposés à des substances susceptibles de corroder les éléments contenant du fluide frigorigène, sauf si ces éléments sont fabriqués dans des matériaux naturellement résistants à la corrosion ou s'ils sont protégés de manière appropriée contre celle-ci.

1.9 Contrôles des dispositifs électriques

Les opérations de réparation et de maintenance des composants électriques doivent comprendre des contrôles de sécurité préliminaires ainsi que des procédures d'inspection des composants.

Si un défaut est susceptible de compromettre la sécurité, aucune alimentation électrique ne doit être raccordée au circuit tant que ce défaut n'a pas été corrigé de manière satisfaisante. Si le défaut ne peut pas être corrigé immédiatement, mais que la poursuite du fonctionnement est nécessaire, une solution provisoire appropriée doit être mise en œuvre. Le propriétaire de l'équipement doit en être informé afin que toutes les parties concernées soient averties.

Les contrôles de sécurité préliminaires doivent notamment vérifier les points suivants :

- Les condensateurs sont déchargés. Cette opération doit être effectuée en toute sécurité afin d'éviter tout risque d'étincelles.

- Aucun composant électrique sous tension ni aucun câble électrique sous tension n'est exposé pendant les opérations de charge, de récupération ou de purge du circuit.

- La continuité de la liaison à la terre est assurée.

2 RÉPARATION DE COMPOSANTS ÉTANCHES

2.1 Lors de réparations sur des composants étanches, toutes les alimentations électriques de l'équipement concerné doivent être déconnectées avant le retrait de tout capot étanche ou élément similaire.

S'il est absolument nécessaire de maintenir l'alimentation électrique de l'équipement pendant une intervention de maintenance, un dispositif de détection des fuites fonctionnant en continu doit être installé au point le plus critique afin de signaler toute situation potentiellement dangereuse.

L'entretien doit être effectué uniquement conformément aux recommandations du fabricant.

L'appareil doit être entreposé dans un local bien ventilé, dont la superficie au sol est conforme aux exigences spécifiées pour son utilisation.

2.2 Une attention particulière doit être portée aux points suivants afin de garantir que les interventions sur les composants électriques n'altèrent pas le boîtier d'une manière susceptible de compromettre son niveau de protection.

Cela comprend notamment :

- les câbles endommagés
- un nombre excessif de raccordements
- des bornes qui ne sont pas conformes aux spécifications d'origine
- des joints endommagés
- des presse-étoupes mal montés
- et tout autre défaut similaire.

Veillez à ce que l'équipement soit solidement fixé.

Vérifiez que les joints et les matériaux d'étanchéité ne se sont pas détériorés au point de ne plus empêcher la pénétration d'atmosphères inflammables.

Les pièces de rechange doivent être conformes aux spécifications du fabricant.

REMARQUE : L'utilisation de mastic silicone peut réduire l'efficacité de certains types d'équipements de détection des fuites. Il n'est pas nécessaire d'isoler les composants à sécurité intrinsèque avant d'intervenir sur ceux-ci.

3 RÉPARATION DES COMPOSANTS À SÉCURITÉ INTRINSÈQUE

Ne raccordez aucune charge inductive ou capacitive permanente au circuit sans vous être assuré que celle-ci ne dépassera pas les valeurs admissibles de tension et de courant pour l'équipement utilisé.

Les composants à sécurité intrinsèque sont les seuls sur lesquels il est possible d'intervenir lorsqu'ils sont sous tension en présence d'une atmosphère inflammable. Les appareils de mesure et de contrôle utilisés doivent présenter les caractéristiques nominales appropriées.

Remplacez les composants uniquement par des pièces spécifiées par le fabricant. L'utilisation d'autres pièces pourrait entraîner l'inflammation du fluide frigorigène présent dans l'atmosphère à la suite d'une fuite.

4 CÂBLAGE

Vérifiez que le câblage n'est pas exposé à l'usure, à la corrosion, à des pressions excessives, à des vibrations, à des arêtes tranchantes ou à tout autre facteur environnemental défavorable. Ce contrôle doit également tenir compte des effets du vieillissement et des vibrations continues provenant de sources telles que les compresseurs ou les ventilateurs.

5 DÉTECTION DE FLUIDES FRIGORIGÈNES INFLAMMABLES

En aucun cas, des sources potentielles d'inflammation ne doivent être utilisées pour rechercher ou détecter des fuites de fluide frigorigène. Il est interdit d'utiliser une lampe détectrice à halogénures (ou tout autre détecteur utilisant une flamme nue).

6 MÉTHODES DE DÉTECTION DES FUITES

Les méthodes de détection des fuites suivantes sont considérées comme appropriées pour les systèmes contenant des fluides frigorigènes inflammables.

Des détecteurs électroniques doivent être utilisés pour détecter les fluides frigorigènes inflammables. Toutefois, leur sensibilité peut être insuffisante ou nécessiter un réétalonnage.

(Les équipements de détection doivent être étalonnés dans une zone exempte de fluide frigorigène.)

Veillez à ce que le détecteur ne constitue pas une source potentielle d'inflammation et qu'il soit

adapté au fluide frigorigène utilisé.

Les équipements de détection des fuites doivent être réglés sur un pourcentage de la limite inférieure d'inflammabilité (LII) du fluide frigorigène. Ils doivent être étalonnés en fonction du fluide frigorigène utilisé, et la concentration de gaz correspondant au pourcentage approprié doit être confirmée (25 % maximum).

Les liquides de détection des fuites conviennent à la plupart des fluides frigorigènes. Toutefois, l'utilisation de détergents contenant du chlore doit être évitée, car le chlore peut réagir avec le fluide frigorigène et corroder les tuyauteries en cuivre.

Si une fuite est suspectée, toutes les flammes nues doivent être éloignées ou éteintes.

Si une fuite de fluide frigorigène nécessitant un brasage est détectée, la totalité du fluide frigorigène doit être récupérée du système ou isolée au moyen de vannes d'arrêt dans une partie du système éloignée de la fuite.

De l'azote exempt d'oxygène (OFN) doit ensuite être injecté dans le circuit pour le purger, avant et pendant toute la durée de l'opération de brasage.

7 RETRAIT ET EVACUATION

Lors de l'ouverture du circuit frigorifique pour effectuer des réparations ou toute autre intervention, les procédures conventionnelles doivent être appliquées. Toutefois, il est essentiel de respecter les bonnes pratiques, compte tenu du caractère inflammable du fluide frigorigène.

La procédure suivante doit être respectée :

- Récupérer le fluide frigorigène.
- Purger le circuit avec un gaz inerte.
- Mettre le circuit sous vide.
- Effectuer une nouvelle purge avec un gaz inerte.
- Ouvrir le circuit par découpe ou par brasage.

La charge de fluide frigorigène doit être récupérée dans des bouteilles de récupération appropriées.

Le système doit être rincé à l'azote exempt d'oxygène (OFN) afin de rendre l'appareil sûr. Cette opération peut nécessiter plusieurs répétitions.

Ne jamais utiliser d'air comprimé ni d'oxygène pour cette opération.

Le rinçage doit être effectué en rompant le vide dans le système avec de l'azote exempt d'oxygène (OFN), puis en continuant à remplir le circuit jusqu'à atteindre la pression de service. Le gaz doit ensuite être évacué à l'air libre, avant de remettre le circuit sous vide.

Cette procédure doit être répétée jusqu'à ce qu'il ne reste plus de fluide frigorigène dans le système.

Lors de la dernière injection d'azote exempt d'oxygène (OFN), le système doit être ramené à la pression atmosphérique afin de permettre l'intervention.

Cette opération est absolument indispensable si des travaux de brasage doivent être effectués sur les tuyauteries.

Veillez à ce que la sortie de la pompe à vide ne soit pas située à proximité d'une source d'inflammation et à ce que l'installation soit conforme à la norme IEC 60079-15:2010.

Informations relatives aux procédures de travail appropriées :

a) Mise en service

- Vérifiez que la superficie au sol de la pièce est suffisante compte tenu de la charge de fluide frigorigène ou que le conduit de ventilation est correctement installé.
- Raccordez les tuyauteries et effectuez un contrôle d'étanchéité avant de procéder au remplissage en fluide frigorigène.
- Vérifiez les dispositifs de sécurité avant la mise en service.

b) Maintenance

- Les appareils portables doivent être réparés à l'extérieur ou dans un atelier spécialement équipé pour l'entretien des appareils utilisant des fluides frigorigènes inflammables.
- Veillez à ce que la ventilation soit suffisante dans la zone de réparation.
- Gardez à l'esprit qu'un dysfonctionnement de l'appareil peut être dû à une perte de fluide frigorigène et qu'une fuite est possible.
- Déchargez les condensateurs de manière à éviter toute production d'étincelles. La procédure habituelle consistant à court-circuiter les bornes des condensateurs génère généralement des étincelles.
- Remontez soigneusement les enveloppes étanches. Si les joints sont usés, remplacez-les.
- Vérifiez les dispositifs de sécurité avant la mise en service.

c) Réparation

- Les appareils portables doivent être réparés à l'extérieur ou dans un atelier spécialement équipé pour l'entretien des appareils utilisant des fluides frigorigènes inflammables.
- Veillez à ce que la ventilation soit suffisante dans la zone de réparation.
- Gardez à l'esprit qu'un dysfonctionnement de l'appareil peut être dû à une perte de fluide frigorigène et qu'une fuite est possible.
- Déchargez les condensateurs de manière à éviter toute production d'étincelles.

- Lorsqu'une opération de brasage est nécessaire, les procédures suivantes doivent être exécutées dans l'ordre indiqué :
  - Retirez le fluide frigorigène. Si sa récupération n'est pas exigée par la réglementation nationale, évacuez le fluide frigorigène vers l'extérieur. Veillez à ce que cette opération ne présente aucun danger. En cas de doute, une personne doit surveiller le point de rejet. Veillez tout particulièrement à ce que le fluide frigorigène évacué ne puisse pas pénétrer à nouveau dans le bâtiment.
  - Mettez le circuit frigorifique sous vide.
  - Purgez le circuit frigorifique à l'azote pendant 5 minutes.
  - Procédez à une nouvelle mise sous vide du circuit.
  - Retirez les pièces à remplacer par découpe, sans utiliser de flamme.
  - Faites circuler de l'azote au niveau du point de brasage pendant toute l'opération.
  - Effectuez un contrôle d'étanchéité avant de procéder au remplissage en fluide frigorigène.

- Remontez soigneusement les enveloppes étanches. Si les joints sont usés, remplacez-les.
- Vérifiez les dispositifs de sécurité avant la mise en service.

d) Mise hors service définitive

- Si la mise hors service de l'équipement est susceptible de compromettre la sécurité, la charge de fluide frigorigène doit être récupérée avant la mise hors service définitive.

- Veillez à ce que la ventilation soit suffisante à l'emplacement de l'équipement.

- Gardez à l'esprit qu'un dysfonctionnement de l'équipement peut être dû à une perte de fluide frigorigène et qu'une fuite est possible.

- Déchargez les condensateurs de manière à éviter toute production d'étincelles.
- Retirez le fluide frigorigène. Si sa récupération n'est pas exigée par la réglementation nationale, évacuez-le vers l'extérieur, en veillant à ce qu'une ventilation suffisante soit disponible.

8 PROCÉDURES DE CHARGE EN FLUIDE FRIGORIGÈNE

En complément des procédures de charge habituelles, les exigences suivantes doivent être respectées :

- Veillez à éviter toute contamination croisée entre différents fluides frigorigènes lors de l'utilisation des équipements de charge. Les flexibles et les conduites doivent être aussi courts que possible afin de réduire au minimum la quantité de fluide frigorigène qu'ils contiennent.
- Les bouteilles doivent être maintenues en position verticale.
- Assurez-vous que le système frigorifique est correctement relié à la terre avant de procéder à sa charge en fluide frigorigène.
- Une fois la charge terminée, apposez une étiquette sur le système si cela n'a pas déjà été fait.
- Prenez toutes les précautions nécessaires pour ne pas surcharger le système frigorifique.

Avant de procéder à une nouvelle charge, le système doit être soumis à un essai de pression à l'azote exempt d'oxygène (OFN). Une fois la charge terminée, mais avant la mise en service, le système doit faire l'objet d'un contrôle d'étanchéité. Un contrôle d'étanchéité supplémentaire doit être effectué avant de quitter le site d'intervention.

9 MISE HORS SERVICE DÉFINITIVE

Avant d'effectuer cette procédure, le technicien doit parfaitement connaître l'équipement et toutes ses caractéristiques. Il est recommandé de récupérer tous les fluides frigorigènes en toute sécurité. Avant de commencer l'intervention, un échantillon d'huile et de fluide frigorigène doit

être prélevé au cas où une analyse serait nécessaire avant la réutilisation du fluide frigorigène récupéré. Il est indispensable de disposer d'une alimentation électrique avant de commencer l'intervention.

a) Familiarisez-vous avec l'équipement et son fonctionnement.

b) Isolez électriquement le système.

c) Avant de commencer la procédure, assurez-vous que :

- des équipements de manutention mécanique sont disponibles, si nécessaire, pour manipuler les bouteilles de fluide frigorigène

- tous les équipements de protection individuelle (EPI) nécessaires sont disponibles et utilisés correctement

- la procédure de récupération est supervisée en permanence par une personne compétente

- les équipements de récupération et les bouteilles sont conformes aux normes applicables.

d) Si possible, procédez à la récupération du fluide frigorigène par pompage du circuit.

e) Si la mise sous vide n'est pas possible, installez un collecteur permettant de récupérer le fluide frigorigène depuis différentes parties du système.

f) Assurez-vous que la bouteille est placée sur une balance avant de commencer la récupération.

g) Démarrez la station de récupération et utilisez-la conformément aux instructions du fabricant.

h) Ne remplissez pas excessivement les bouteilles. La charge de liquide ne doit pas dépasser 80 % du volume de la bouteille.

i) Ne dépassez jamais la pression maximale de service de la bouteille, même temporairement.

j) Lorsque les bouteilles ont été correctement remplies et que la procédure est terminée, veillez à ce que les bouteilles et les équipements soient rapidement retirés du site et que toutes les vannes d'isolement de l'équipement soient fermées.

k) Le fluide frigorigène récupéré ne doit pas être introduit dans un autre système frigorifique tant qu'il n'a pas été nettoyé et contrôlé.

10 ÉTIQUETAGE

L'équipement doit porter une étiquette indiquant qu'il a été mis hors service et que le fluide frigorigène a été retiré. Cette étiquette doit être datée et signée.

Assurez-vous que l'équipement porte également des étiquettes indiquant qu'il contient un fluide frigorigène inflammable.

11 RÉCUPÉRATION

Lors du retrait du fluide frigorigène d'un système, que ce soit dans le cadre d'une opération de maintenance ou d'une mise hors service définitive, il est recommandé de récupérer tous les fluides frigorigènes en toute sécurité.

Lors du transfert du fluide frigorigène dans des bouteilles, veillez à utiliser exclusivement des bouteilles de récupération adaptées. Assurez-vous de disposer d'un nombre suffisant de bouteilles pour contenir la totalité de la charge du système. Toutes les bouteilles utilisées doivent être prévues pour le fluide frigorigène récupéré et étiquetées en conséquence (c'est-à-dire qu'il doit s'agir de bouteilles spécifiquement destinées à la récupération des fluides frigorigènes).

Les bouteilles doivent être équipées d'une soupape de sécurité et de vannes d'arrêt associées, toutes en bon état de fonctionnement. Les bouteilles de récupération vides doivent être mises sous vide et, si possible, refroidies avant le début de la récupération.

L'équipement de récupération doit être en bon état de fonctionnement, accompagné de sa notice d'utilisation et adapté à la récupération des fluides frigorigènes inflammables. Une balance étalonnée, en bon état de fonctionnement, doit également être disponible.

Les flexibles doivent être en bon état et équipés de raccords de déconnexion étanches, ne présentant aucune fuite.

Avant d'utiliser la station de récupération, vérifiez qu'elle est en bon état de fonctionnement, qu'elle a été correctement entretenue et que tous les composants électriques associés sont étanches afin d'éviter toute inflammation en cas de dégagement de fluide frigorigène. En cas de doute, consultez le fabricant.

Le fluide frigorigène récupéré doit être retourné à son fournisseur dans une bouteille de récupération appropriée. Le document de suivi des déchets correspondant doit être établi.

Ne mélangez pas différents fluides frigorigènes dans les équipements de récupération, et surtout pas dans les bouteilles.

Si des compresseurs ou de l'huile de compresseur doivent être retirés, assurez-vous qu'ils ont été suffisamment mis sous vide afin de garantir qu'aucun fluide frigorigène inflammable ne

subsiste dans le lubrifiant.

La mise sous vide doit être effectuée avant le retour du compresseur au fournisseur. Seul un chauffage électrique du corps du compresseur doit être utilisé pour accélérer cette opération.

La vidange de l'huile d'un système doit être effectuée en toute sécurité.

Compétences du personnel de maintenance

Une formation spécifique, complémentaire aux procédures habituelles de réparation des équipements frigorifiques, est nécessaire pour intervenir sur des équipements utilisant des fluides frigorigènes inflammables.

Dans de nombreux pays, cette formation est dispensée par des organismes nationaux de formation agréés, habilités à enseigner les normes nationales de compétence applicables, qui peuvent être définies par la législation.

Les compétences acquises doivent être attestées par un certificat.

Formation

La formation doit notamment porter sur les éléments suivants :

- Les risques d'explosion liés aux fluides frigorigènes inflammables, afin de montrer que ces fluides peuvent être dangereux s'ils ne sont pas manipulés avec précaution.
- Les sources potentielles d'inflammation, en particulier celles qui ne sont pas immédiatement évidentes, telles que les briquets, les interrupteurs d'éclairage, les aspirateurs et les radiateurs électriques.
- Les différents concepts de sécurité :

Non ventilé (voir paragraphe GG.2)

La sécurité de l'appareil ne dépend pas de la ventilation de son caisson. L'arrêt de l'appareil ou l'ouverture de son caisson n'a pas d'incidence significative sur la sécurité. Toutefois, du fluide frigorigène peut s'accumuler à l'intérieur du caisson en cas de fuite, puis créer une atmosphère inflammable lors de son ouverture.

Ventilé (voir paragraphe GG.4)

La sécurité de l'appareil dépend de la ventilation de son caisson. L'arrêt de l'appareil ou l'ouverture de son caisson a une incidence significative sur la sécurité. Il convient de veiller à ce que la ventilation soit suffisante avant toute intervention.

Local ventilé (voir paragraphe GG.5)

La sécurité de l'appareil dépend de la ventilation du local. L'arrêt de l'appareil ou l'ouverture de son caisson n'a pas d'incidence significative sur la sécurité. La ventilation du local ne doit pas

être arrêtée pendant les opérations de réparation.

- Le concept des composants étanches et des enveloppes étanches.

Procédure de retrait du fluide frigorigène

- Évacuez le fluide frigorigène vers l'extérieur. Veillez à ce que le fluide évacué ne présente aucun danger. En cas de doute, une personne doit surveiller le point de rejet. Veillez tout particulièrement à ce que le fluide frigorigène évacué ne puisse pas pénétrer à nouveau dans le bâtiment.
- Mettez le circuit frigorifique sous vide.
- Purgez le circuit frigorifique à l'azote pendant 5 minutes.
- Procédez à une nouvelle mise sous vide.
- Remplissez le circuit d'azote jusqu'à atteindre la pression atmosphérique.
- Apposez sur l'équipement une étiquette indiquant que le fluide frigorigène a été retiré.

Mise au rebut

- Assurez-vous que la ventilation est suffisante sur le lieu d'intervention.
- Retirez le fluide frigorigène. Si sa récupération n'est pas exigée par la réglementation nationale, évacuez-le vers l'extérieur. Veillez à ce que cette opération ne présente aucun danger. En cas de doute, une personne doit surveiller le point de rejet. Veillez tout particulièrement à ce que le fluide frigorigène évacué ne puisse pas pénétrer à nouveau dans le bâtiment.
- Mettez le circuit frigorifique sous vide.
- Purgez le circuit frigorifique à l'azote pendant 5 minutes.
- Procédez à une nouvelle mise sous vide.
- Déposez le compresseur par découpe et vidangez l'huile.

Transport, marquage et entreposage des appareils utilisant des fluides frigorigènes inflammables

Transport des appareils contenant des fluides frigorigènes inflammables

Il convient de noter que des réglementations supplémentaires en matière de transport

peuvent s’appliquer aux appareils contenant un gaz inflammable.

Le nombre maximal d’appareils pouvant être transportés ensemble, ainsi que leur configuration lors du transport, sont déterminés par les réglementations applicables en la matière.

Marquage des équipements au moyen de panneaux de signalisation

La signalisation relative aux appareils similaires utilisés dans une zone de travail est généralement régie par les réglementations locales, qui définissent les exigences minimales en matière de mise en place de panneaux de sécurité et/ou de santé sur les lieux de travail.

Tous les panneaux requis doivent être maintenus en bon état. Les employeurs doivent veiller à ce que les employés reçoivent des instructions et une formation adaptées et suffisantes concernant la signification des panneaux de sécurité applicables ainsi que les mesures à prendre en conséquence.

L’efficacité de la signalisation ne doit pas être réduite par une accumulation excessive de panneaux au même endroit. Les pictogrammes utilisés doivent être aussi simples que possible et ne comporter que les éléments essentiels.

Mise au rebut des appareils utilisant des fluides frigorigènes inflammables

Se conformer à la réglementation nationale en vigueur.

Entreposage des équipements et des appareils

Les équipements doivent être entreposés conformément aux instructions du fabricant.

Entreposage des équipements emballés (non vendus)

L’emballage de protection doit être conçu de manière à ce qu’un dommage mécanique subi par l’équipement à l’intérieur de l’emballage n’entraîne pas de fuite de la charge de fluide frigorigène.

Le nombre maximal d’équipements pouvant être entreposés ensemble est déterminé par la réglementation locale en vigueur.

2. Dénomination des éléments

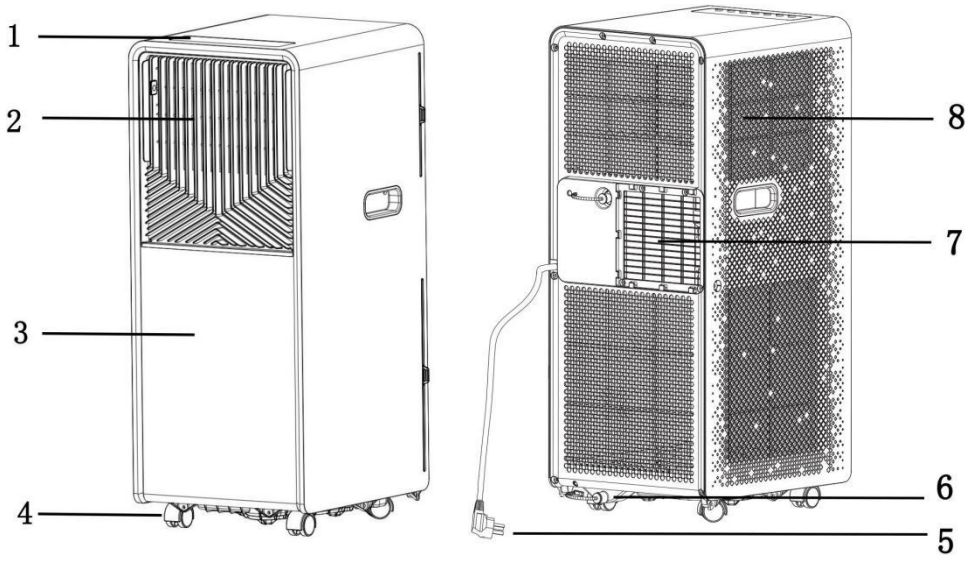
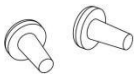


Fig. 1

1	Panneau de commande	5	Cordon d’alimentation
2	Volets	6	Bouchon de vidange en caoutchouc
3	Façade avant	7	Sortie d’air
4	Roulettes	8	Entrée d’air

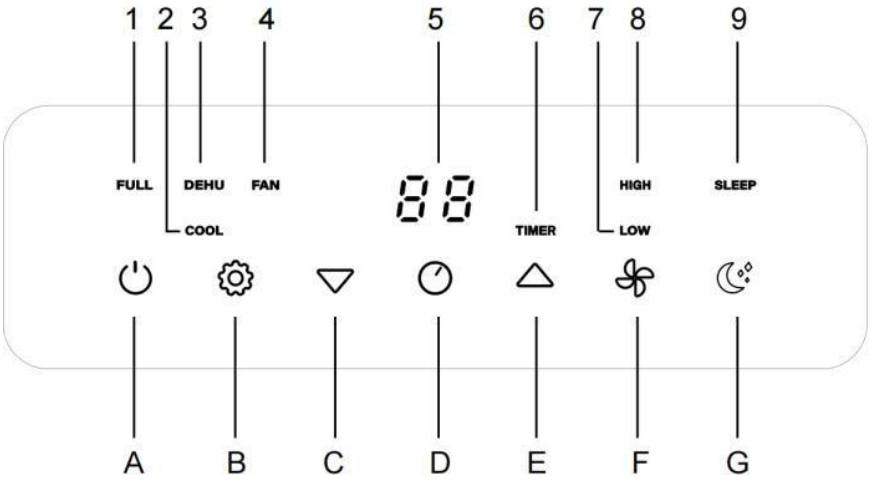
3. Accessoires

Élément	Description	Quantité
	Tuyau d'évacuation d'air chaud	1
	Raccord fenêtre	1
	Adaptateur de raccordement au caisson	1
	Télécommande	1
	Kit calfeutrage de fenêtre	1(en option)
	Cheville	2(en option)
	Sortie d'air	1(en option)
	Tuyau d'évacuation d'eau	1(en option)
	Piles	2(en option)

Après le déballage, veuillez vérifier que tous les accessoires mentionnés ci-dessus sont présents et consulter la section « Installation » de ce manuel pour connaître leur utilisation.

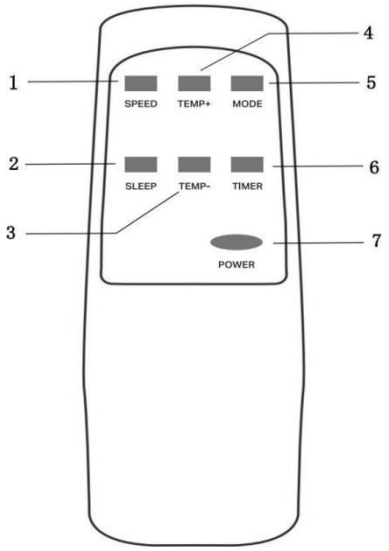
4. Aspect et fonctions du panneau de commande

Modèle à refroidissement seul



A	Marche/arrêt	1	Bac à condensats plein
B	Mode de fonctionnement	2	Refroidissement
C	Diminuer la température	3	Déshumidification
D	Marche/arrêt minuteur	4	Ventilation
E	Augmenter la température	5	Écran d'affichage
F	Vitesse de ventilation	6	Minuteur
G	Mode Nuit	7	Vitesse de ventilation faible
		8	Vitesse de ventilation élevée
		9	Mode Nuit

5. Aspect et fonctions de la télécommande



1	Vitesse de ventilation
2	Mode Nuit
3	Diminuer la température
4	Augmenter la température
5	Mode de fontionnement
6	Marche/arrêt Minuterie
7	Marche/arrêt

Remarques :

- Évitez de faire tomber la télécommande.

- Ne laissez pas la télécommande au contact direct du soleil.

6. Instructions d'utilisation

Avant de commencer les opérations décrites dans cette section :

1) Choisissez un emplacement situé à proximité d'une prise électrique.

2) Comme illustré aux figures 2 et 3, installez le tuyau d'évacuation d'air chaud et ajustez correctement la position de la fenêtre.

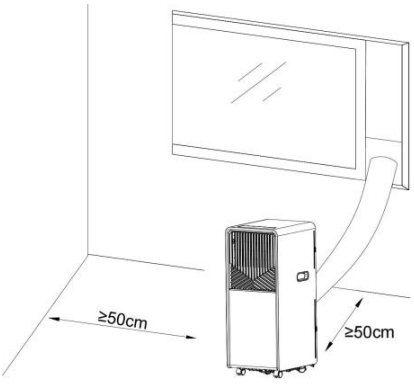


Fig. 2

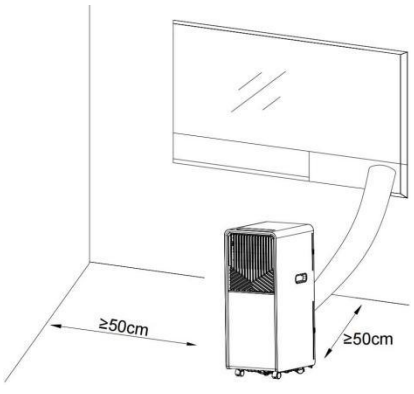


Fig. 3

3) Comme illustré à la figure 9, raccordez correctement le tuyau d'évacuation d'eau (uniquement pour les modèles réversibles avec fonction chauffage).

4) Branchez le cordon d'alimentation sur une prise secteur avec mise à la terre, de **220 à 240 V AC / 50 Hz.**

5) Appuyez sur le bouton MARCHE/ARRÊT pour mettre le climatiseur en marche.

Remarque avant utilisation :

1. Plage de températures de fonctionnement :

	Température maximale en mode refroidissement	Température minimale en mode refroidissement
Température sèche/humide (℃)	35/24	18/12

	Température maximale en mode chauffage	Température maximale en mode chauffage
Température sèche/humide (℃)	27/---	7/---

Vérifiez que le tuyau d'évacuation d'air chaud est correctement installé.

Précautions relatives aux modes refroidissement et déshumidification :

- Lorsque vous utilisez les modes refroidissement ou déshumidification, attendez au moins 3 minutes entre deux mises en marche du climatiseur.

Alimentation électrique :

- Vérifiez que l'alimentation électrique est conforme aux exigences de l'appareil.
- Utilisez une prise secteur adaptée au courant alternatif (CA).
- Ne branchez aucun autre appareil sur la même prise électrique.
- L'alimentation électrique doit être de **220 à 240 V AC, 50 Hz**.

2. Mode Refroidissement

Appuyez sur le bouton « MODE » jusqu'à ce que le symbole « COOL » (Refroidissement) s'affiche.
Appuyez sur les boutons « ▲ » ou « ▼ » pour régler la température ambiante souhaitée (de 16 °C à 31 °C).
Appuyez sur le bouton « FAN SPEED » (Vitesse de ventilation) pour sélectionner la vitesse de ventilation souhaitée.

3. Mode Déshumidification

Appuyez sur le bouton « MODE » jusqu'à ce que le symbole « DEHUMIDIFY » (Déshumidification) s'affiche.

La température sélectionnée est automatiquement réglée à 2 °C en dessous de la température ambiante (plage de réglage : de 16 °C à 31 °C).

La vitesse de ventilation est automatiquement réglée sur LOW (vitesse faible).

4. Ventilation

Appuyez sur le bouton « MODE » jusqu'à ce que le symbole « FAN » (Ventilation) s'affiche.

Appuyez sur le bouton « FAN SPEED » (Vitesse de ventilation) pour sélectionner la vitesse de ventilation souhaitée.

5. Timer operation

Réglage de la minuterie de mise en marche :

Lorsque le climatiseur est à l'arrêt, appuyez sur le bouton « TIMER », puis réglez l'heure de mise en marche souhaitée à l'aide des boutons de réglage de la température et de la durée.

L'indication « PRESET ON TIME » (Heure de mise en marche programmée) s'affiche sur le panneau de commande. La durée peut être réglée entre 0 et 24 heures.

Appuyez de nouveau sur le bouton « TIMER » pour confirmer le réglage. Le voyant de la minuterie s'allume.

Pour désactiver la minuterie, appuyez sur le bouton « TIMER » jusqu'à ce que le voyant s'éteigne.

Réglage de la minuterie d'arrêt :

Lorsque le climatiseur est en marche, appuyez sur le bouton « TIMER », puis réglez l'heure d'arrêt souhaitée à l'aide des boutons de réglage de la température et de la durée.

L'indication « PRESET OFF TIME » (Heure d'arrêt programmée) s'affiche sur le panneau de commande. La durée peut être réglée entre 0 et 24 heures.

Appuyez de nouveau sur le bouton « TIMER » pour confirmer le réglage. Le voyant de la minuterie s'allume.

Pour désactiver la minuterie, appuyez sur le bouton « TIMER » jusqu'à ce que le voyant s'éteigne.

6. Mode NUIT

- En mode refroidissement, appuyez sur le bouton « SLEEP » pour activer le mode nuit. La température de consigne augmente de 1 °C après une heure, puis de 2 °C au maximum après deux heures.

- En mode chauffage, appuyez sur le bouton « SLEEP » pour activer le mode nuit. La température de consigne diminue de 1 °C après une heure, puis de 2 °C au maximum après deux heures.

- Appuyez de nouveau sur le bouton « SLEEP » pour désactiver le mode nuit.

7. Évacuation de l'eau

Fonction d'alerte de réservoir plein

Le bac de récupération d'eau situé à l'intérieur du climatiseur est équipé d'un dispositif de sécurité avec détection du niveau d'eau. Lorsque le niveau d'eau atteint le seuil prédéfini, le voyant « WATER FULL » (Réservoir plein) s'allume.

Lorsque le réservoir est plein, retirez le bouchon en caoutchouc situé sur l'orifice de vidange au bas de l'appareil afin d'évacuer toute l'eau.

Continuous Drainage

Si vous prévoyez de ne pas utiliser l'appareil pendant une période prolongée, retirez le bouchon en caoutchouc situé sur l'orifice de vidange au bas de l'appareil afin d'évacuer toute l'eau.

En mode CHAUFFAGE, vous pouvez utiliser le système d'évacuation continue en raccordant un tuyau de vidange à l'orifice situé au bas de l'appareil.

L'évacuation continue n'est pas nécessaire en mode REFROIDISSEMENT ou DÉSHUMIDIFICATION, car l'appareil peut évaporer automatiquement l'eau de condensation grâce au moteur de projection d'eau. Assurez-vous que les orifices de vidange sont correctement obturés.

Si le moteur de projection d'eau est endommagé, vous pouvez utiliser l'évacuation continue. Raccordez un tuyau de vidange à l'orifice situé au bas de l'appareil (figure 9) afin de permettre son fonctionnement normal.

Si le moteur de projection d'eau est endommagé, vous pouvez également utiliser l'évacuation intermittente. Dans ce cas, lorsque le voyant « WATER FULL » s'allume, raccordez un tuyau de vidange à l'orifice inférieur afin d'évacuer toute l'eau contenue dans le réservoir vers l'extérieur. L'appareil peut alors continuer à fonctionner normalement.

7. Installation

1. Consignes d'installation :

- Le climatiseur mobile doit être installé sur une surface plane et dégagée. Ne bloquez pas la sortie d'air et prévoyez un espace libre d'au moins 50 cm autour de l'appareil (voir figure 4).
- N'installez pas l'appareil dans un endroit humide, tel qu'une buanderie.
- Le raccordement de la prise électrique doit être conforme aux normes locales de sécurité électrique.

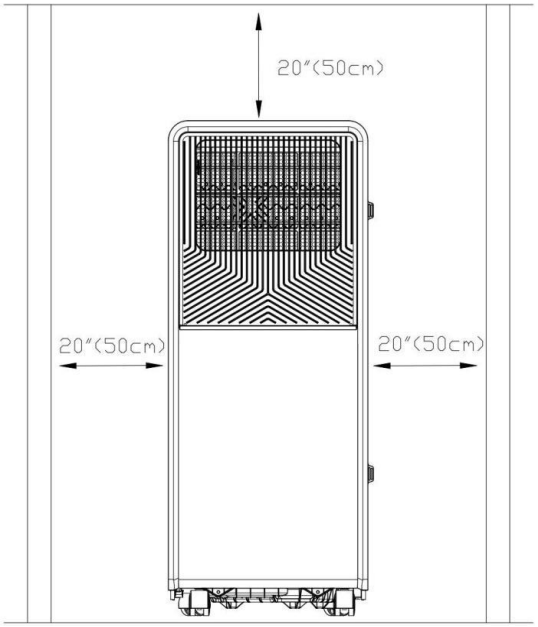


Fig. 4

2. Installation du tuyau d'évacuation d'air chaud

A) Installation temporaire

1. Vissez l'adaptateur de raccordement au caisson et le raccord de fenêtre aux deux extrémités du tuyau d'évacuation d'air chaud.

2. Insérez la fixation de l'adaptateur de raccordement dans les ouvertures situées à l'arrière du climatiseur.

3. Placez l'autre extrémité du tuyau d'évacuation d'air chaud près du rebord de la fenêtre (voir figure 5).

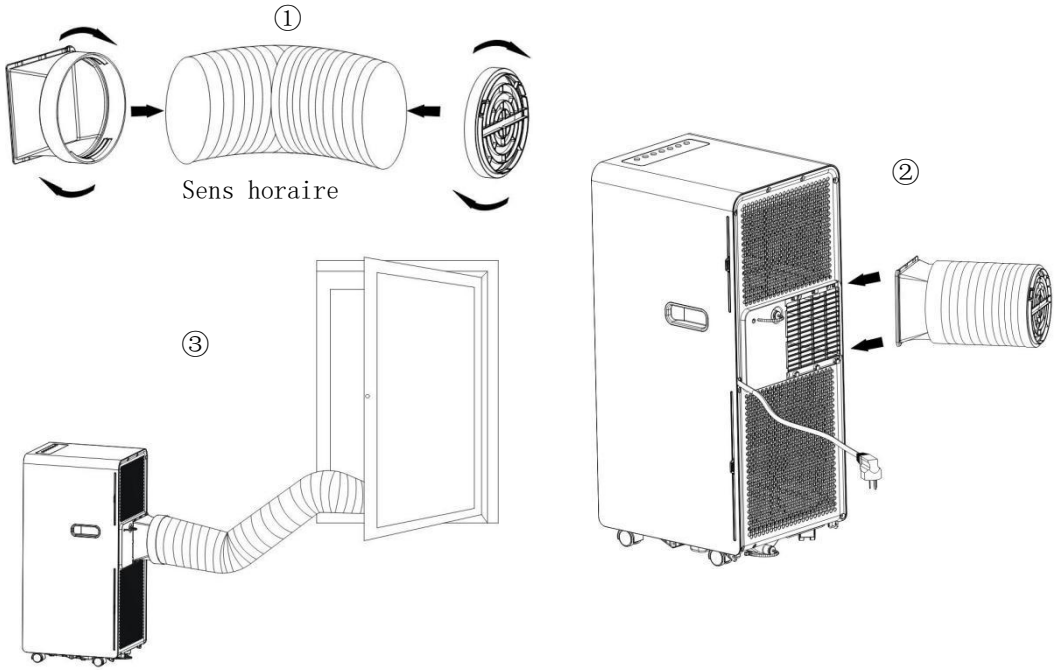


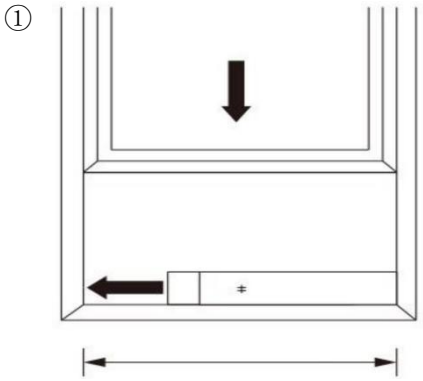
Fig. 5

B) Installation du kit de calfeutrage de fenêtre

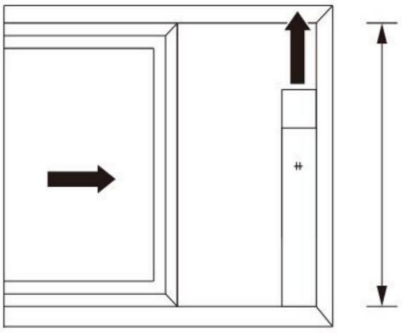
Le kit coulissant pour fenêtre peut être installé principalement à l'horizontale ou à la verticale.

Comme illustré aux figures 6 et 7, vérifiez les dimensions minimales et maximales de la fenêtre avant l'installation.

1. Installez le kit de calfeutrage sur la fenêtre (figures 6 et 7).
2. Ajustez la longueur du kit coulissant en fonction de la largeur ou de la hauteur de la fenêtre, puis bloquez-le à l'aide de la cheville de fixation.
3. Insérez le raccord de fenêtre du tuyau d'évacuation dans l'ouverture prévue à cet effet sur le kit de calfeutrage (figure 8).



Largeur fenêtre
Min : 67.5cm
Max : 125cm
Fig. 6



Hauteur fenêtre Min
: 67.5cm
Max : 125cm
Fig. 7

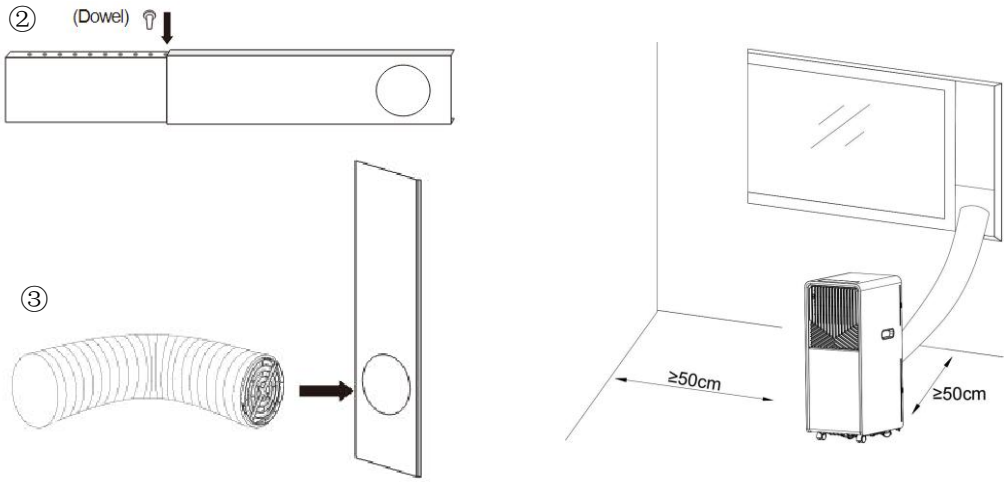


Fig. 8

Fonction d'alerte de réservoir plein

Le bac de récupération d'eau situé à l'intérieur du climatiseur est équipé d'un interrupteur de sécurité qui contrôle le niveau d'eau. Lorsque celui-ci atteint le niveau prédéfini, le voyant « WATER FULL » (Réservoir plein) s'allume.

Si le moteur de projection d'eau est endommagé, lorsque le réservoir est plein, retirez le bouchon en caoutchouc situé au bas de l'appareil afin d'évacuer toute l'eau vers l'extérieur.

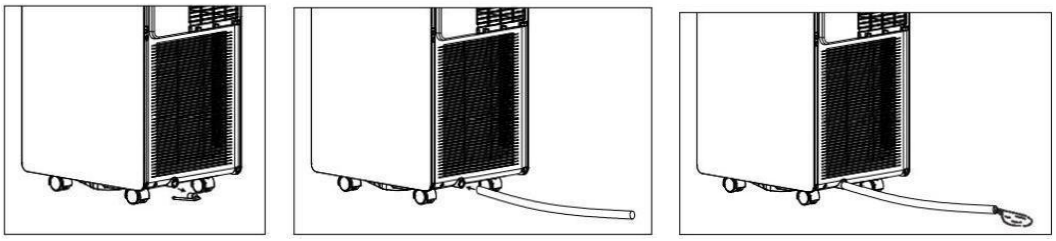
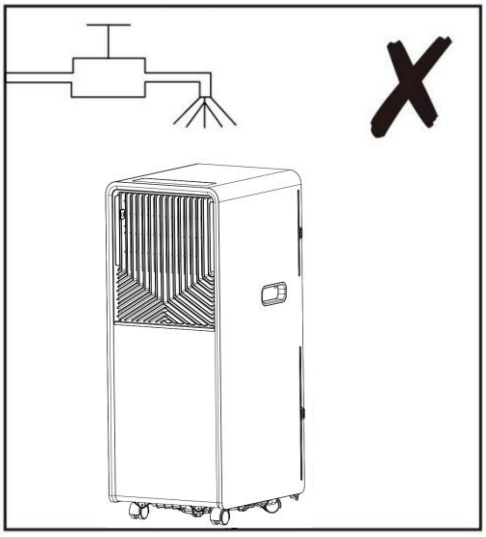


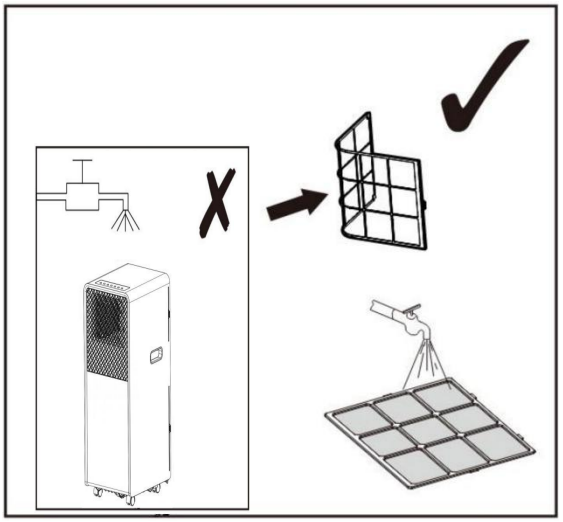
Fig. 9

8. Consignes de maintenance

Consignes :

1) Avant de nettoyer l'appareil, veillez à le débrancher de la prise électrique.
2) N'utilisez pas d'essence ni d'autres produits chimiques pour nettoyer l'appareil.
3) Ne lavez pas directement l'appareil à grande eau.
4) Si le climatiseur est endommagé, contactez votre revendeur ou un centre de réparation agréé.





1. Filtre à air

- Si le filtre à air est obstrué par la poussière ou la saleté, nettoyer toutes les deux semaines.
- Démontage

  Ouvrez la grille d'entrée d'air et retirez le filtre à air.
- Nettoyage

  Nettoyez le filtre à air avec un détergent neutre et de l'eau tiède (40 °C), puis faire sécher à l'ombre.
- Remontage

  Replacez le filtre à air dans la grille d'entrée d'air, puis remontez les éléments dans leur position initiale.

2. Nettoyage de la surface du climatiseur

Nettoyez d'abord la surface de l'appareil avec un détergent neutre et un chiffon humide, puis essuyez-la avec un chiffon sec.

9. Dépannage

Problème	Causes possibles	Solutions recommandées
1. L'appareil ne démarre pas lorsque vous appuyez sur le bouton MARCHE/ARRÊT	Le voyant « WATER FULL » clignote et le bac de récupération d'eau est plein.	Videz le bac de récupération d'eau.
	La température ambiante est supérieure à la température demandée (mode chauffage).	Réglez à nouveau la température.
	La température ambiante est inférieure à la température demandée (mode refroidissement).	Réglez à nouveau la température.
2. Refroidissement insuffisant	Les portes ou les fenêtres ne sont pas fermées.	Assurez-vous que toutes les portes et fenêtres sont fermées.
	Des sources de chaleur sont présentes dans la pièce.	Éliminez les sources de chaleur, si possible.
	Le tuyau d'évacuation d'air chaud n'est pas raccordé ou est obstrué.	Raccordez ou nettoyez le tuyau d'évacuation d'air chaud.
	La température demandée est trop élevée.	Réglez à nouveau la température.
	L'entrée d'air est obstruée.	Nettoyez l'entrée d'air.
3. L'appareil est bruyant	Le sol n'est pas suffisamment plat ou de niveau.	Placez, si possible, l'appareil sur une surface plane et de niveau.
	Le bruit provient de la circulation du fluide frigorigène dans le climatiseur.	Ce phénomène est normal.

4. Code E0	Le capteur de température ambiante est défectueux.	Remplacez le capteur de température ambiante. L'appareil peut également fonctionner sans remplacement du capteur.
5. Code E1	Le capteur de température du condenseur est défectueux.	Remplacez le capteur de température du condenseur.
6. Code E2	Le bac de récupération d'eau est plein en mode refroidissement.	Retirez le bouchon en caoutchouc et videz l'eau.
7. Code E3	Le capteur de température de l'évaporateur est défectueux.	Remplacez le capteur de température de l'évaporateur.
8. Code E4	Le bac de récupération d'eau est plein en mode chauffage.	Videz le bac de récupération d'eau.

Remarque : L'apparence réelle des produits peut différer des illustrations.